



Európsky hospodársky a sociálny výbor

Brusel 29. mája 2006

PLENÁRNE ZASADNUTIE

17. A 18. MÁJA 2006

PREHLAD PRIJATÝCH STANOVÍSK

Plné znenie stanovísk EHSV v oficiálnych jazykoch je k dispozícii na stránke výboru:

http://www.eesc.europa.eu/documents/summaries_plenaries/index_fr.asp

1. BUDÚCNOSŤ EURÓPSKEJ ÚNIE – OBDOBIE REFLEXIE

- **Návrh stanoviska „Prínos Európskej rady z 15. a 16. júna – Obdobie reflexie“**

- **Hlavný spravodajca:** pán MALOSSE (Zamestnávateľia – FR)

- **Ref.:** CESE 513/2006 fin – CESE 745/2006

- **Hlavné body:**

Na zasadnutí Európskej rady z 15. a 16. júna 2006 hlavy štátov a predsedovia vlád pristúpia k prehodnoteniu iniciatív podniknutých počas obdobia reflexie, ktoré sa začalo po zasadnutí Európskej rady v júni 2005 v dôsledku zlyhania procesu ratifikácie Zmluvy o Ústave pre Európu vo Francúzsku a Holandsku. Na tomto nadchádzajúcom zasadnutí budú dohodnuté nasledujúce etapy celého procesu.

EHSV prejavil záujem prispieť do tejto diskusie, a to nielen potvrdením svojich dávnejšie vyjadrených postojov podporujúcich Zmluvu o Ústave, ale rovnako aj prostredníctvom odporúčaní adresovaných Európskej rade a Komisii.

Tieto odporúčania vychádzajú z predpokladu, že kríza identity, ktorou v súčasnosti prechádza Európska únia a zdržanlivosť občanov sa týka skôr fungovania a súčasnej politiky EÚ než samotnej Zmluvy o Ústave pre Európu.

Na základe uvedených skutočností EHSV dospel k nasledujúcim záverom:

- Na jednej strane, riešenie „východiska z krízy“ musí zachovať pokrok a rovnováhu, ktoré dosiahla Zmluva o Ústave pre Európu, a zohľadniť skutočnosť, že túto zmluvu k dnešnému dnu ratifikovalo 15 členských štátov.
- Na druhej strane, Európskej komisii a Európskej rade prináleží, aby v rámci svojich kompetencií podali primerané návrhy základných črt vízie budúcnosti prosperujúcej Európy, vízie, ktorá dá politike EÚ obsah, ktorý jej umožní splniť očakávania obyvateľov Európy.

V tejto súvislosti EHSV vypracoval sériu odporúčaní adresovaných Európskej rade týkajúcich sa nasledujúcich štyroch hlavných oblastí, ktorých cieľom je:

- podporiť lepšie európske riadenie a anticipovať tie najnovátorskejšie prvky Zmluvy o Ústave pre Európu, a to rozšírením a posilnením procesu konzultácií s organizáciami občianskej spoločnosti a ich zastupiteľskými inštitúciami pri tvorbe politiky a prijímaní rozhodnutí Spoločenstva;

- dat politikám EÚ a európskemu občianstvu väčší obsah a koncipovať skutočné spoločné politiky v oblastiach, kde už nie je potrebné preukazovať prínos európskej dimenzie;
- plne využiť existujúce zmluvy uplatnením určitých ustanovení Zmluvy z Nice umožňujúcich prechod na kvalifikovanú väčšinu v niektorých oblastiach sociálnej politiky, spravodlivosti a vnútorných záležitostí, a to posilnením hospodárskeho riadenia, dobehnutím meškania a odstránením nedostatkov, dokonca medzier existujúcich v mnohých oblastiach činnosti Spoločenstva;
- pomôcť členským štátom pri rozvíjaní vierohodnej a systematickej informacnej politiky využívajúc pritom podporu sietí občianskych organizácií;

Na záver EHSV vyjadril názor, podľa ktorého sú snaha dať európskemu projektu novú dôveryhodnosť a proces rozšírenia novú legitimitu nevyhnutnými podmienkami na prekonanie krízy identity, ktorou dnes prechádza EÚ.

- **Kontaktná osoba:** pán Patrick Fève
(tel.: 00 32 2 546 96 16 – e-mail: patrick.feve@eesc.europa.eu)

2. VNÚTORNÝ TRH A SÚDRŽNOSŤ

- **Zdanovanie vozidiel v EÚ**
- **Spravodajca:** pán RANOCCHIARI (Zamestnávateľia – IT)
- **Ref.:** KOM(2005) 261, konečné znenie – 2005/0130 CNS – CESE 749/2006
- **Hlavné body:**

EHSV plne podporuje návrh smernice, ktorej účelom je zlepšiť fungovanie vnútorného trhu a súčasne podporiť trvalú ekologickú udržateľnosť. EHSV takisto súhlasí so hodnotením Európskej komisie týkajúcim sa kladných účinkov, ktoré návrh môže mať na voľný pohyb osôb a na automobilový priemysel.

EHSV preto vyzýva Európsku komisiu, aby rozvíjala trvalý dialóg a spoluprácu s členskými štátmi a tak zabezpečila koordinované uplatňovanie novej sústavy zdanovania vozidiel a tiež zaujala integrovaný prístup v oblasti lepšej ekologickej udržateľnosti cestnej dopravy.

- **Kontaktná osoba:** pani Imola Bedo
(tel.: 00 32 2 546 83 62 – e-mail: imola.bedo@eesc.europa.eu)

- **Stratégia pre zdanovanie v štáte sídla (MSP)**

- **Spravodajca:** pán LEVAUX (Zamestnávateľa – FR)

- **Ref.:** KOM(2005) 702, konečné znenie – CESE 742/2006

- **Hlavné body:**

EHSV pripomína, že v dlhodobom výhlade podporuje harmonizáciu danových predpisov na európskej úrovni. Avšak táto harmonizácia musí aj naďalej celiť mnohým prekážkam a za týchto okolností EHSV:

- znovu vyjadruje svoj súhlas s usmerneniami a úsilím Komisie o podporu rozvoja aktivít MSP, pričom neustále skúma účinnosť poskytnutých prostriedkov a ich obmedzenia;
- je presvedčený, že vzhľadom na to, že ide o pilotný projekt, by bolo vhodnejšie navrhnúť lepšie začlenený systém, ktorý by vychádzal z konkrétnych skúseností na základe dobrovoľných záväzkov niektorých štátov a profesijných organizácií MSP, obmedziť dĺžku skúšobného obdobia na 5 rokov, nadobudnúť užitočné poznatky a neskôr ich uplatniť v praxi;
- navrhuje Komisii, aby sa inšpirovala prvkami uvedenými v nižšie uvedených stanoviskách a to s cieľom dlhodobo stanoviť hlavný smer, ktorý by MSP poskytol koherentné riešenia, a to najmä také, ktoré, navrhujú vypracovanie „štatútu európskeho MSP“.

- **Kontaktná osoba:** pani Imola Bedo

(tel.: 00 32 2 546 83 62 – e-mail: imola.bedo@eesc.europa.eu)

- **Kohézny fond (kodifikované znenie)**

- **Spravodajca:** pán GRASSO (Iné záujmy – IT)

- **Ref.:** KOM(2006) 5, konečné znenie – 2003/0129 (AVC) – CESE 743/2006

- **Hlavné body:**

EHSV znovu potvrdzuje stanovisko, ktoré už niekoľkokrát vyjadril, a to, že kodifikácia predpisov Spoločenstva prispieva k priblíženiu nástrojov Európskej únie európskym občanom. Táto skutocnosť je ešte významnejšia v prípade kohéznej politiky, ktorá je mimoriadne dôležitým sektorom v štruktúre Spoločenstva.

- **Kontaktná osoba:** pán Roberto Pietrasanta

(tel.: 00 32 2 546 93 13 – e-mail: roberto.pietrasanta@eesc.europa.eu)

- **Služby vo verejnom záujme v osobnej doprave**

- **Spravodajca:** pán BUFFETAUT (Zamestnávateľa – FR)
- **Pomocný spravodajca:** pán OTT (Zamestnanci – DE)
- **Ref.:** KOM(2005) 319, konečné znenie – 2000/0212 COD – CESE 734/2006
- **Hlavné body:**

Európsky hospodársky a sociálny výbor sa nazdáva, že návrh nariadenia o službách vo verejnom záujme v železnicovej a cestnej osobnej doprave predložený Komisiou predstavuje zlepšenie oproti predchádzajúcim verziám pri priamom pridelovaní zmlúv. Vzájomne nastolenia vyššej právnej istoty si niektoré body žiadajú vyjasnenie:

- konkrétne zavedenie geografického obmedzenia pre činnosti v oblasti verejnej dopravy a osobitné klauzuly o predchádzaní narúšania hospodárskej súťaže v prípade priameho pridelenia zmluvy miestnemu prevádzkovateľovi prostredníctvom zmluvy o priamej práci,
- výnimka zo všeobecných zásad pri priamom pridelovaní v železnicovej doprave, ktorá sa javí z právnej stránky ako nedostatočne odôvodnená a zaslúžila by si prinajmenšom dôslednejšiu špecifikáciu,
- návrat k smerovaniu návrhu nariadenia z februára 2002¹ v otázkach kvality služieb a dodržiavania právnych úprav v sociálnej oblasti, bez spochybnovania princípu subsidiarity,
- jasnejšia definícia regionálnej alebo diaľkovej dopravy,
- uplatňovanie nariadenia na všetky zmluvy týkajúce sa verejnej dopravy (vrátane železnicovej dopravy) a obsahujúce záväzky služieb vo verejnom záujme alebo priznávajúce výhradné právo.
- **Kontaktná osoba:** pani Anna Wagner
(Tel.: 00 32 2 546 83 06 – e-mail: anna.wagner@eesc.europa.eu)

- **Miesto poskytovania služieb**

- **Spravodajca:** pán METZLER (Iné záujmy – DE)
- **Ref.:** KOM(2005) 334, konečné znenie – 2003/0329 CNS – CESE 741/2006

¹

KOM (2000) 7, konečné znenie - 2000/0212 (COD), zmenené a doplnené KOM (2002) 107, konečné znenie.

– **Hlavné body:**

Zámerom posudzovaného návrhu je zjednodušiť a urobiť transparentnejšími obzvlášť kontroverzné pravidlá v oblasti DPH týkajúce sa otázky miesta poskytovania služieb. Výbor víta túto iniciatívu týkajúcu sa 6. smernice o DPH. Je to krok správnym smerom k uplatňovaniu Lisabonského procesu a cieľov menovaných v smernici o vnútornom trhu.

Je takisto potrebné odstrániť existujúce nedostatky (napr. vyvinúť systém, ktorý by umožňoval účinnejšie vyberanie DPH, zamedziť nerovnakému zaobchádzaniu s občanmi/spotrebiteľmi, odstrániť narušovanie hospodárskej súťaže a odstrániť zmätok v pojmoch).

– **Kontaktná osoba:** pani Imola Bedo

(tel.: 00 32 2 546 83 62 – e-mail: imola.bedo@esc.europa.eu)

• **Odpustenie dovoznej prirážky malých tovarových zásielok**

– **Spravodajca:** pán DANUSEVICS (Iné záujmy – LV)

– **Ref.:** KOM(2006) 12, konečné znenie – CESE 733/2006

– **Kontaktná osoba:** pán João Pereira dos Santos

(tel.: 00 32 2 546 92 45 – e-mail: joao.pereiradossantos@esc.europa.eu)

3. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

• **Zachovanie biodiverzity**

– **Spravodajca:** pán RIBBE (Iné záujmy – DE)

– **Ref.:** prieskumné stanovisko – CESE 752/2006

– **Hlavné body:**

Biodiverzita je základom a zárukou života na našej planéte. Aj z dôvodu vlastných hospodárskych záujmov sa ľudstvo musí snažiť o zachovanie stability ekosystémov. Okrem toho prikazuje aj úcta voči stvoreniu zachovávať rozmanitosť druhov. Ochrana biodiverzity nie je žiadny „luxus“, ktorý by sme si mohli dovoliť, alebo sa ho vzdať.

EHSV víta skutočnosť, že sa okrem všetkých európskych inštitúcií aj členské štáty EÚ ako zmluvné strany dohovoru o zachovaní biodiverzity zaviazali nielen zastaviť túto negatívnu

tendenciu, ale ju aj zvrátiť. EHSV však kritizuje, že medzi týmito záväzkami a skutočnosťou je obrovský rozdiel: verejný sektor dosiaľ neprispel k ochrane biodiverzity tak, ako by sa od neho dalo očakávať. Mal by pri ochrane biodiverzity ísť príkladom, namiesto toho však prispievajú rozhodnutia v oblasti plánovania a programy podpory k jej ďalšiemu ohrozovaniu. K tomu sa pridáva aj fakt, že vo finančnom období 2007 – 2013 sa má šetriť práve v tých oblastiach politiky EÚ, ktoré majú zvlášť veľký význam pre ochranu biodiverzity.

Je potrebných viac pozitívnych praktických príkladov a modelových projektov, viac znázornení, ktoré by všeobecne dostali do povedomia zmysel a úžitkovú hodnotu prírodnej krajiny a biodiverzity, a je potrebné zapojenie vzorov z verejnosti. V konečnom dôsledku ide o zachovanie základov pre existenciu ľudstva.

- **Kontaktná osoba:** pani Annika Korzinek
(tel.: 00 32 2 546 80 65 – e-mail: annika.korzinek@eesc.europa.eu)

- **Revízia stratégie trvalo udržateľného rozvoja**

- **Spravodajca:** pán RIBBE (Iné záujmy – DE)
- **Pomocný spravodajca:** pán DERRUINE (Zamestnanci – BE)
- **Ref.:** KOM(2005) 658, konečné znenie – CESE 736/2006
- **Hlavné body:**

EHSV opakovane poukazuje na veľký význam trvalo udržateľného rozvoja pre budúcnosť Európy a pre celosvetový rozvoj a víta preto návrh „platformy činnosti“, v ktorom sa Komisia touto témou zaoberá. EHSV vyjadruje poľutovanie nad skutočnosťou, že toto oznámenie neposúva politiku trvalo udržateľného rozvoja vpred, ale skôr je dôkazom o prešlapovaní na mieste.

Výbor poukazuje na skutočnosť, že spojitosti medzi Lisabonskou stratégiou a Stratégiou pre trvalo udržateľný rozvoj nie sú jasné. Aby ich občania správne pochopili, je potrebné usilovať sa o ich vysvetlenie a súlad. Aby sa zohľadňovala sociálna a environmentálna dimenzia, ako aj hospodárska dimenzia, je potrebné revidovať nástroje na odhad dopadov. Výskum a inovácia, ktoré sa odporúčajú v rámci Lisabonskej stratégie, by mali explicitne podporovať trvalo udržateľný rozvoj. Stratégia zvyčajne opisuje cestu k dosiahnutiu cieľov. Absencia cieľov musí nutne viesť k nedostatkom pri pomenovaní nástrojov. Keď sa presne nevie, kam sa smeruje, nedá sa ani určiť, ako sa tam dostať.

EHSV plánuje prispieť k diskusii prostredníctvom postupného vytvárania databázy, umožňujúcej šírenie osvedčených metód, registrovanie prekážok, s ktorými sa stretávajú subjekty v praxi, atď.

tak, aby boli posilnené odborné znalosti, ktoré bude môcť využívať Komisia a zainteresované strany.

- **Kontaktná osoba:** pani Annika Korzinek
(tel.: 00 32 2 546 80 65 – e-mail: annika.korzinek@eesc.europa.eu)

- **Akcny plán o biomase**

- **Spravodajca:** pán VOSS (Iné záujmy – DE)
- **Ref.:** KOM(2005) 628, konečné znenie – CESE 747/2006
- **Hlavné body:**

Európsky hospodársky a sociálny výbor jednoznačne podporuje „Akcny plán o biomase“, ktorý by mal prispieť k dosiahnutiu cieľa Európskej únie zabezpečiť 12 % celkovej energetickej spotreby do roku 2010 z obnoviteľných energií. Dôležitým predpokladom pre výraznejší vstup poľnohospodára do výroby energie je koordinovaná poľnohospodárska, štrukturálna, regionálna a energetická politika. Do nej by mali byť zahrnuté aj obchodnopolitické opatrenia (nástroje pre kvalifikovaný prístup na trh v rámci zmlúv WTO) a danovoprávne opatrenia (zosúladenie právnych predpisov členských štátov o znížení sadzby dane z pridanej hodnoty na materiály a služby spojené s využívaním obnoviteľného tepla a chladu). Podiel finančných prostriedkov pre túto investičnú oblasť by sa mal zvýšiť a na konci plánovacieho obdobia v roku 2013 by mal dosahovať 10 % prostriedkov štrukturálnych fondov v priemere členských štátov. Vidí v krátkodobom horizonte možnosti konania v rámci SPP pri úprave prémie za energetickú plodinu. Popri priebežnej kontrole dosahovania cieľov EHSV vidí aj potrebu záväzných akčných plánov o biomase v členských krajinách. Výbor očakáva, že už v akčnom pláne o biomase budú opísané požiadavky na bezpečnú certifikáciu pôvodu produktov. EHSV víta, že podľa Komisie platia rovnaké emisné normy pre bioenergiu ako aj pre fosílnu palivá. EHSV sa hlási k celoeurópskemu jednotnému využívaniu opatrení na uvádzanie na trh s cieľom dosiahnuť konkurencieschopnosť biomasy.

- **Kontaktná osoba:** pán Siegfried Jantscher
(tel.: 00 32 2 546 97 94 – e-mail: siegfried.jantscher@eesc.europa.eu)

- **Tematická stratégia- kvalita ovzdušia**

- **Spravodajca:** pán BUFFETAUT (Zamestnávateľia – FR)
- **Ref.:** KOM(2005) 447, konečné znenie – 2005/0183 COD – CESE 750/2006

– **Hlavné body:**

EHSV súhlasí so všeobecnými cieľmi tematickej stratégie na tému znečistenia ovzdušia a s návrhom smernice, ktorá je jej právnym vyjadrením.

Pokiaľ ide o tematickú stratégiu, ktorá nemôže byť oddelená od právneho návrhu, ako to jasne uvádza odsek 4.1.1 stratégie,

- plne schvaluje úsilie snažiť sa prierezovo začleniť cieľ týkajúci sa kvality ovzdušia do ďalších politík Spoločenstva;

V otázke návrhu smernice

- navrhuje predĺžiť plánované lehoty pre dodržanie povinnosti vyplývajúcej zo smernice z roku 2010 na rok 2015 určených pre hornú hranicu koncentrácie PM_{2,5} a z roku 2015 na rok 2020 pre zníženie vystavenia ľudí emisiám jemného prachu vzhľadom na dobu, potrebnú na úspešné ukončenie legislatívneho procesu, umiestnenie meracích staníc v členských štátoch a objemu potrebných investícií;
- nazdáva sa, že by pred stanovením záväzných horných hraníc koncentrácie bolo užitočné naplánovať prechodné obdobie, počas ktorého by sa členské štáty mali priblížiť „cieľovým“ hodnotám koncentrácie;
- žiada, aby z pôsobnosti smernice boli vynaté jemné častice prírodného pôvodu.

- **Kontaktná osoba:** pani Annika Korzinek
(tel.: 00 32 2 546 80 65 – e-mail: annika.korzinek@eesc.europa.eu)

- **Posúdenie povodní a povodňový manažment**

- **Spravodajkyňa:** pani SÁNCHEZ (Zamestnanci – ES)
- **Ref.:** KOM(2003) 15, konečné znenie/2 – 2006/0005 COD – CESE 737/2006
- **Kontaktná osoba:** pani Yvette Azzopardi
(tel.: 00 32 2 546 98 18 – e-mail: yvette.azzopardi@eesc.europa.eu)

- **Alternatívne pohonné látky v cestnej doprave**

- **Spravodajca:** pán RANOCCHIARI (Zamestnávateľia – IT)

- **Ref.:** stanovisko z vlastnej iniciatívy – CESE – 748/2006

- **Hlavné body:**

Ciel Európskej komisie z novembra 2001, to jest 20 % alternatívnych pohonných látok do roku 2020 spočíva na dvoch osvedčených technológiách, resp. produktoch, a to na biopalivách a zemnom plyne, a na jednom slubnom vývoji, to jest na vodíku a palivových článkoch. Biopalivá a zemný plyn napriek určitým prekážkam majú vlastnosti, ktoré je potrebné využiť, tak vzhľadom na know-how o rozvoje paliva, ako aj vzhľadom na technológiu motorov.

Biopalivá prinášajú úžitok životnému prostrediu, pretože majú spravidla podstatne nižší – v ideálnom prípade nemajú dokonca žiadny – vplyv na klimatické podmienky. EHSV rovnako víta posledné oznámenie na tému „Stratégia EÚ v oblasti biopalív“, ktoré sa zasadzuje za nové úsilie s úmyslom zvýšiť výrobu biopalív. Treba však zhodnotiť obrovský nárast v používaní biopalív z hľadiska ich vedľajšieho vplyvu na životné prostredie.

Pokiaľ ide o zemný plyn, EHSV uznáva, že výraznejšie využívanie zemného plynu pre pohon vozidiel predstavuje zmysluplnú alternatívu k rope, až kým sa nezacne využívať vodíková technológia. Opatrenia, ktoré boli doteraz zrealizované, nie sú dostatočné na šírenie zemného plynu ako pohonnej látky pre automobily. Súčasná prekážka pri širšom využívaní vozidiel na zemný plyn sú väčšinou spôsobené nedostatocnou a nejednotnou distribučnou sieťou. Európska komisia a členské štáty by mali byť pozitívnym príkladom pri zaobstarávaní vlastných vozidiel. EHSV odporúča, aby Európska komisia prijala záväzné opatrenia v prípade, že by predpokladaná revízia smernice o biopalivách v roku 2006 ukázala, že činnosť členských štátov v prospech biopalív a zemného plynu nebola dostacujúca na dosiahnutie očakávaných cieľov.

Najlepšou alternatívou bude zrejme vodík, ale na dosiahnutie bezpečného a nákladovo efektívneho „vodíkoveho hospodárstva“ sa vyžaduje omnoho intenzívnejší výskum a rozvoj. Dlhodobé alternatívy, akou je napr. vodík, sú predmetom intenzívneho vývoja. Inými slovami, mostom k trvalo udržateľnej kombinácii používaných palív v roku 2020 a po ňom sú biopalivá a zemný plyn.

- **Kontaktná osoba:** pán Siegfried Jantscher

(tel.: 00 32 2 546 97 94 – e-mail: siegfried.jantscher@eesc.europa.eu)

- **Cisté vozidlá v cestnej doprave**

- **Spravodajca:** pán RANOCCHIARI (Zamestnávateľia – IT)

– **Ref.:** KOM(2005) 634, konečné znenie – 2005/0283 (COD) – CESE 735/2006

– **Kontaktná osoba:** pán Siegfried Jantscher

(tel.: 00 32 2 546 97 94 – e-mail: siegfried.jantscher@eesc.europa.eu)

4. ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

• *Stratégia duševného zdravia pre Európsku úniu*

– **Spravodajca:** pán BEDOSSA (Iné záujmy – FR)

– **Ref.:** KOM(2005) 484, konečné znenie – CESE 739/2006

– **Hlavné body:**

EHSV podporuje iniciatívu Komisie zameranú na vypracovanie integrovanej európskej stratégie duševného zdravia. Odôležitosti duševného zdravia v Európe niet pochýb, preto je potrebné vypracovať v tejto oblasti stratégiu. Je zložená z viacerých častí zameraných na:

- zlepšenie zdravotnej osvetly,
- adekvátnejšie reagovanie v prípade ohrozenia zdravia,
- zníženie nerovností v oblasti zdravia,
- zabezpečenie vysokej úrovne sociálnej ochrany a dobrého zdravia prostredníctvom medziodvetvovej stratégie.

Táto stratégia by mala stanoviť ciele na:

- podporu duševného zdravia všetkých ľudí,
- zdôraznenie prevencie,
- zlepšenie kvality života ľudí so psychickými poruchami,
- vytvorenie informacného systému a výskumného programu EÚ pre duševné zdravie.

V rámci tejto stratégie by sa mali vypracovať odporúčania, konkrétne:

- pilotný projekt týkajúci sa vytvorenia regionálnych informacných sietí spájajúcich všetkých zainteresovaných aktérov,
- podpora procesu odinstitucionalizovania s cieľom lepšieho využívania dostupných zdrojov.

Takisto by sa mali stanoviť osvedčené postupy na podporu sociálneho začlenenia ľudí s duševnými poruchami a ochrany ich práv, čím by sa mala zaoberať Agentúra Európskej únie pre základné práva.

– **Kontaktná osoba:** pani Anna Redstedt

(tel.: 00 32 2 546 92 33 – e-mail: anna.redstedt@eesc.europa.eu)

- **Umiestňovanie pyrotechnických výrobkov na trhu**

- **Spravodajca:** pán CASSIDY (Zamestnávateľia – UK)

- **Ref.:** KOM(2005) 457, konečné znenie – 2005/0194 COD – CESE 730/2006

- **Hlavné body:**

Návrh smernice je zameraný na zabezpečenie voľného pohybu pyrotechnických výrobkov v rámci EÚ, zlepšenie celkovej ochrany spotrebiteľov a odborníkov, zosúladenie bezpečnostných požiadaviek vo všetkých členských štátoch.

EHSV vo všeobecnosti podporuje návrh Komisie, ale predkladá k nemu nasledujúce odporúčania.

- Komisia by mala uvažovať o dlhšej lehote na transpozíciu
- Zodpovednosť za testovanie a označenie CE by mal niesť výrobca, pričom dovozca by mal mať sekundárnu zodpovednosť
- Systém RAPEX by taktiež mohol byť využitý ako prechodné opatrenie do doby, kým smernica vstúpi do platnosti.
- Automobilové pyrotechnické zariadenia by mali byť skôr zahrnuté do nariadenia OSN/EHK v rámci dohovoru z roku 1958 (WP 29 Ženeva) než do normy.
- Výbor sa domnieva, že pre automobilové pyrotechnické zariadenia by mala byť Komisia pripravená akceptovať určitý druh homologizácie.

- **Kontaktná osoba:** pán Václav Navrátil

(tel.: 00 32 2 546 82 33 – e-mail: vaclav.navratil@eesc.europa.eu)

- **Perfluóroktánsulfonáty**

- **Spravodajca:** pán SEARS (Zamestnávateľia – UK)

- **Ref.:** KOM(2005) 618, konečné znenie – 2005/0244 COD – CESE 731/2006

– **Hlavné body:**

EHSV súhlasí s návrhom Komisie, ale domnieva sa, že výnimky by mali byť predmetom prieskumu Komisie v závislosti od každého prípadu so zretelom na odporúčenia Vedeckého výboru pre zdravotné riziká a riziká životného prostredia (SCHER).

Nacasovanie akéhokolvek rizika alebo hodnotenia dopadu by malo byť dôsledné so zvyšujúcou sa požiadavkou pre hodnotenie rizika chemikálií so zretelom na REACH.

- **Kontaktná osoba:** pani Magdalena Bêlarová-Carabin
(tel.: 00 32 2 546 83 03 – e-mail: magdalena.belarova-carabin@eesc.europa.eu)

• **Zdravotnícke zariadenia**

- **Spravodajca:** pán BRAGHIN (Zamestnávateľia – IT)
- **Ref.:** KOM(2005) 681, konečné znenie – 2005/0263 COD – CESE 732/2006

– **Hlavné body:**

Návrhom sa mení a doplna smernica 93/42/EHS na účel vysvetlenia určitých existujúcich požiadaviek, ako aj na účel zabezpečenia právneho základu pre plánované iniciatívy. Aby sa zosúladiť text rámcových smerníc ozdravotníckych pomôckach, mení a doplna sa aj smernica 90/385/EHS, pokiaľ ide o aktívne implantovateľné zdravotnícke pomôcky.

EHSV víta návrh Komisie, napriek tomu však predkladá konkrétne návrhy, ktoré sú prospešné na dosiahnutie cieľov právnej istoty, jasnosti, zjednodušenia a ochrany zdravia.

- **Kontaktná osoba:** pani Magdalena Bêlarová-Carabin
(tel.: 00 32 2 546 83 03 – e-mail: magdalena.belarova-carabin@eesc.europa.eu)

5. ZAMESTNANOSŤ A VZDELÁVANIE

• **Usmernenia o zamestnanosti**

- **Spravodajca:** pán GREIF (Zamestnanci – FR)
- **Ref.:** KOM(2006) 32, konečné znenie – 2006/0010 (CNS) – CESE 746/2006

– **Hlavné body:**

EHSV už privítal nový integrovaný prístup ako aj viacročný cyklus v usmerneniach na roky 2005 – 2008, Úspech závisí predovšetkým od toho, ako vážne budú brat členské štáty svoje povinnosti, či premenia na skutočnosť dohodnuté priority, a ako zainteresujú národné parlamenty, sociálnych partnerov a občiansku spoločnosť.

V mnohých členských štátoch však, žiaľ, nemožno pozorovať znaky zlepšenia situácie na trhu práce ani vznik nových a lepších pracovných miest.

EHSV sa preto prihovára za prijatie účinnejších opatrení na stimulovanie ekonomiky, vrátane verejných investícií, ktoré budú rešpektovať práva a záväzky pracujúcich, ktoré skutočne zaangažujú sociálnych partnerov a príslušných sociálnych aktérov, a ktoré budú obsahovať záväzné časové plány a kompetencie. Pri príprave a uplatňovaní národných reformných plánov, ako aj v rámci usmernení o zamestnanosti musí byť vyhradený príslušný priestor participatívnej demokracii. Pokrok v rámci politiky zamestnanosti ako piliera Lisabonského procesu bude od toho podstatne závisieť.

– **Kontaktná osoba:** pán Alan Hick

(tel.: 00 32 2 546 93 02 – e-mail: alan.hick@eesc.europa.eu)

• ***Flexicurity podľa vzoru Dánska***

– **Spravodajca:** pani VIUM (Iné záujmy – DK)

– **Ref.:** stanovisko z vlastnej iniciatívy – CESE 740/2006

– **Hlavné body:**

Flexicurity podľa vzoru Dánska sa zdá byť príkladom toho, ako je možné dosiahnuť sociálne vyrovnaným spôsobom hospodársky rast, vysokú zamestnanosť a dobré verejné financie.

Dánsky systém flexicurity spája relatívne vysokú úroveň príspevkov v nezamestnanosti s pružnosťou v zmysle liberálnych pravidiel ochrany pred výpoveďou. Dôraz kladie aj na aktívnu politiku pracovného trhu.

Dánsky systém flexicurity nie je možné vnímať oddelene od rámcových podmienok sociálneho štátu a vysoko rozvinutého organizačného systému. Je spojený aj s centrálnym postavením sociálnych partnerov pri politických rozhodnutiach a uplatňovaní politiky pracovného trhu a politiky vzdelávania, rozsiahlou sociálnou sieťou, financovanou z verejných prostriedkov a s úrovňou kvalifikácie obyvateľstva.

Dánsky systém flexicurity je preto založený na viacvrstvovom makroekonomickom inštrumentáriu, ktoré podporuje rast a zamestnanosť. Vysoké príjmy z daní sú jedným z predpokladov pre dánsky systém flexicurity.

Pokiaľ sa na dánsku flexicurity pozrieme z európskeho hľadiska vidíme, že ju kvôli jej odlišným kultúrnym, štrukturálnym a hospodárskym pomerom nemožno „jedna k jednej“ zavádzať v iných krajinách. Krajiny a regióny, ktoré dosiahli určitý sociálny štandard však majú možnosť prevziať niektoré všeobecné prvky ako politickú stratégiu, a to najmä tam, kde je sociálny kapitál – chápaný ako súhrn noriem, sietí a dôvery medzi jednotlivcami a medzi organizáciami – podobne ako v Dánsku štruktúrovaný formou tradickej spolupráce medzi vládou a sociálnymi partnermi, ako aj pripravenosťou na zmeny zo strany občanov.

- **Kontaktná osoba:** pán Gilbert Marchlewitz
(tel.: 00 32 2 546 93 58 - e-mail: gilbert.marchlewitz@eesc.europa.eu)

- ***Kľúčové zručnosti pre celoživotné vzdelávanie***

- **Spravodajkyňa:** pani HERCZOG (Iné záujmy – HU)
- **Ref.:** KOM(2005) 548, konečné znenie – 2005/0221 (COD) – CESE 754/2006
- **Hlavné body:**

Európsky hospodársky a sociálny výbor jednoznačne podporuje odporúčania Komisie týkajúce sa kľúčových zručností pre celoživotné vzdelávanie, pretože sú plne v súlade s Lisabonskou stratégiou, smerujúcou k vytvoreniu spoločnosti založenej na vedomostiach a s hlavnými usmerneniami politiky zamestnanosti na roky 2005 – 2008.

EHSV sa domnieva, že návrh môže – pokiaľ sa zrealizuje – zmierniť problémy, ktoré v súčasnosti nastávajú na trhu práce.

EHSV považuje za podstatné, aby mladí ľudia, ktorí predčasne opustili školský systém, mali možnosť získať podporu pri osvojovaní si kľúčových zručností uvedených v návrhu v rámci neformálnych školiacich programov.

Vzhľadom na starnutie obyvateľstva je potrebné udržať starších pracovníkov dlhšie na trhu práce. Preto EHSV taktiež považuje za nevyhnutne dôležité, aby mali starší pracovníci členských štátoch taktiež možnosť osvojiť si zručnosti, ktoré im chýbajú a aby členské štáty zavádzali vzdelávacie a školiace infraštruktúry umožňujúce udržiavanie a rozvoj už osvojených zručností.

EHSV uznáva dôležitú úlohu sociálnych partnerov ako hlavných aktérov na trhu práce v procese dosahovania a monitorovania stanovených cieľov.

EHSV vyzýva na aktívnejšiu účasť mimovládnych organizácií v celom procese a odporúča posilniť dialóg s občianskou spoločnosťou.

Je podstatné, aby boli k dispozícii spoľahlivé štatistické údaje s cieľom monitorovať a hodnotiť realizáciu cieľov vzťahujúcich sa na vzdelávanie a celoživotné vzdelávanie.

- **Kontaktná osoba:** pani Ewa Kaniewska
(tel.: 00 32 2 546 81 17 – e-mail: ewa.kaniewska@eesc.europa.eu)

6. VONKAJŠIE VZTAHY

- **Situácia občianskej spoločnosti na západnom Balkáne**

- **Spravodajca:** pán DIMITRIADIS (Zamestnávateľia – EL)
- **Ref.:** prieskumné stanovisko – CESE 751/2006
- **Hlavné body:**

EÚ v deväťdesiatych rokoch stratila na západnom Balkáne časť svojej dôveryhodnosti, ale napriek tomu má jej úloha veľký význam z hľadiska podpory organizácií občianskej spoločnosti tohto regiónu.

Politická nestabilita, korupcia a chýbajúce investície brzdia hospodársky rozvoj.

EHSV je pripravený podporiť rozvoj sietí organizácií občianskej spoločnosti v tomto regióne a zriadiť zmiešané poradné výbory s jednotlivými krajinami.

EHSV vyzýva Európsku komisiu, aby znásobila svoje úsilie, hlavne čo sa týka financovania organizácií občianskej spoločnosti na západnom Balkáne a aby lepšie koordinovala svoje inštitúcie a poradné orgány činné v tejto oblasti.

EHSV vyzýva vlády krajín tohto regiónu, aby vo väčšej miere zohľadňovali názory organizácií občianskej spoločnosti.

- **Kontaktná osoba:** pán Loïc Defaye
(tel.: 00 32 2 546 83 57 – e-mail: loic.defaye@eesc.europa.eu)

- ***Afrika ako nevyhnutná priorita: stanovisko európskej občianskej spoločnosti***

- **Spravodajca:** pán BEDOSSA (Iné záujmy – IT)

- **Ref.:** stanovisko z vlastnej iniciatívy – CESE 753/2006

- **Hlavné body:**

EHSV súhlasí s hlavnými princípmi stratégie EÚ pre Afriku, ktoré schválila Európska komisia v roku 2005 a víta tento ambiciózny a vycerpávajúci dokument.

Pocet nedodrжанých slubov však EHSV nabáda k opatrnosti. Prvým gestom, ktoré by mala EÚ pre tento kontinent urobiť, je splniť všetky svoje budúce sluby.

EHSV poukazuje na dve základné oblasti, v ktorých organizácie občianskej spoločnosti môžu niečo dosiahnuť: politické riadenie, ktoré by zodpovedalo súboru jasne stanovených podmienok a boj proti AIDS.

V oboch prípadoch EHSV vyzýva na nepretržitú mobilizáciu hlavných medzinárodných aktérov v oblasti rozvoja ako aj na kvytvorení prístupu k financiam Spoločenstva pre africké organizácie občianskej spoločnosti činné v týchto oblastiach.

- **Kontaktná osoba:** pán Loïc Defaye

(tel.: 00 32 2 546 83 57 – e-mail: loic.defaye@eesc.europa.eu)

- ***Vonkajšie aktivity EÚ: úloha organizovanej občianskej spoločnosti***

- **Spravodajca:** pán KORYFIDIS (Zamestnanci – EL)

- **Ref.:** stanovisko z vlastnej iniciatívy – CESE 744/2006

- **Hlavné body:**

Cielom tohto stanoviska z vlastnej iniciatívy je stanoviť nové úlohy, ktoré má EHSV a organizovaná občianska spoločnosť všeobecne zohrávať v oblasti vonkajšej činnosti Únie vrátane spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky.

Toto stanovisko je výsledkom dlhodobej teoretickej analýzy priamo na mieste, ako aj skúseností, ktoré EHSV nazbieral počas svojich vzťahov s poradnými orgánmi a podobnými organizáciami občianskej spoločnosti v kandidátskych štátoch a ostatných krajinách.

EHSV je toho názoru, že globalizácia spojená s vedeckým a technologickým pokrokom, obzvlášť v oblasti informacných technológií, vedie k štruktúrálnej integrácii vzťahov medzi spoločnosťami do klasického vzťahu štátu k štátu.

EHSV ako základnému zástupcovi organizovanej občianskej spoločnosti na európskej úrovni prislúcha trojitá úloha: po prvé:

- úloha zastupovať organizovanú občiansku spoločnosť ako celok v otázkach vonkajších aktivít voči politickým inštitúciám Európskej únie za použitia jeho demokratického aquis a podľa postupu, ktorý kreatívnym spôsobom zastrešuje rozdielne záujmy, po druhé:
- úloha aktívne spolupôsobiť pri koncipovaní a presadzovaní politik Spoločenstva, ktoré zohrávajú úlohu aj vo vonkajších aktivitách, a
- zabezpečenie monitorovania vonkajšej politiky EÚ a jej hospodárskych a sociálnych vplyvov.

EHSV žiada politické orgány Európskej únie, aby začali metódu nepretržitého inštitucionálneho dialógu, ktorý sa zameriava na:

- zozbieranie autentických kolektívnych vedomostí o vonkajších aktivitách Európskej únie, a
- dosiahnutie jednotného chápania – vo vzťahu k navrhovaným opatreniam – toho, čo, prečo a ako treba urobiť.

- **Kontaktná osoba:** pani Beatriz Porres
(tel: 00 32 2 546 91 31 – e-mail: beatriz.porresdemateo@eesc.europa.eu)

7. SPRAVODLIVOST

• Civilná ochrana

- **Spravodajkyňa:** pani SÁNCHEZ (Zamestnanci – ES)
- **Ref.:** KOM(2006) 29, konečné znenie – 2006/0009 CNS – CESE 738/2006
- **Kontaktná osoba:** pani Annika Korzinek
(tel.: 00 32 2 546 80 65 – e-mail: annika.korzinek@eesc.europa.eu)

8. VÝSKUM

- **Hodnotenie výskumnej cinnosti**

- **Spravodajca:** pán BRAGHIN (Zamestnávateľia – IT)
- **Ref.:** KOM(2005) 387, konečné znenie – CESE 729/2006
- **Hlavné body:**

V druhej polovici roku 2004 komisia pozostávajúca z trinástich špičkových odborníkov vypracovala päťročné hodnotenie výskumných činností Spoločenstva za roky 1999—2003, v súlade so 6. rámcovým programom.

- EHSV ocenuje úsilie vynaložené na päťročné hodnotenie a rozsiahle zapojenie intelektuálnych kapacít takej vysokej úrovne.
 - EHSV sa opakovane vyslovil za podstatné zvýšenie rozpočtu na európsky výskum a technický rozvoj, a preto vyjadruje poptovanie nad očakávaným znížením o takúto sumu.
 - EHSV podčiarkuje význam väčšieho úsilia sektoru priemyslu a jeho širšieho zapojenia do výskumu a rozvoja inovácií pre dosiahnutie cieľa stanoveného Radou v Barcelone.
 - EHSV žiada, aby sa vytvorili vhodné nástroje na stimulovanie súkromných investícií do výskumu a rozvoja.
 - EHSV súhlasí skomisiou odborníkov vtom, že výskumníkom je potrebné poskytnúť viac autonómie a zodpovednosti.
- **Kontaktná osoba:** pán Václav Navrátil
(tel.: 00 32 2 546 82 33 – e-mail: vaclav.navratil@eesc.europa.eu)